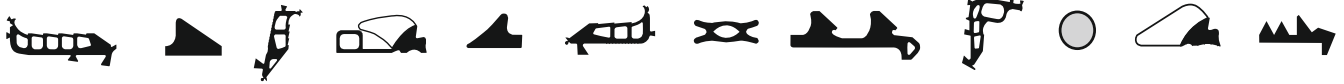


INFORMATION

## ZERSTÖRTE DICHTUNGEN



### ZERSTÖRTE DICHTUNGEN

Wir registrieren eine Häufung von Reklamationen bei Rohrverbindungen und deren Montage durch die Kombination falscher Komponenten. Die Rede ist vom Einsatz falscher und nicht auf die betreffenden Dichtungen und Materialoberflächen zugeschnittener Gleitmittel. Die Rohr- und Schachtverbindung stellt in sich ein geschlossenes und für den Kanal sehr wichtiges System dar. Und als solches sollte sie auch betrachtet werden! Der Einsatz von nicht durch uns geprüften Gleitmitteln verändert dieses System und kann zum Verlust entscheidender Eigenschaften führen. Die DS Dichtungstechnik GmbH möchte Sie daher auf einige sehr wichtige Gegebenheiten hinweisen:

Für die Erzielung einer dichten Verbindung ist nicht nur die richtige Fügung mit der passenden Dichtung notwendig. Es kommt ebenso auch auf die richtigen Hilfsmittel bei der Montage an. Es gibt auf dem Markt Gleitmittel mit hohem Anteil von Kohlenwasserstoffverbindungen. Diese Kohlenwasserstoffverbindungen bewirken eine starke Quellung der Dichtung, sind nicht biologisch abbaubar und gefährden die Umwelt. Durch die große Volumenzunahme von annähernd 50% kommt es zu einer Zerstörung der Dichtung. Die **aus-schlaggebenden physikalischen Werte** der Elastomerdichtung wie **Shorehärte, Zugfestigkeit und Reißdehnung** werden dabei teilweise um mehr als die Hälfte reduziert (MPA NRW Prüfzeugnis dafür liegt vor!).

Die Rohr- bzw. Schachtverbindung wird nach spätestens 14 Tagen zerstört, wenn ein Gleitmittel mit hohen Anteilen von Kohlenwasserstoffverbindungen verwendet wird. Eine durch diese Verarbeitung beschädigte Dichtung erfüllt in keiner Hinsicht mehr die einzuhaltende Norm **DIN EN 681-1** für Elastomerdichtungen und die Vorgaben der **DIN EN 1916** zur Dauerhaftigkeit einer Rohrverbindung.

Die zerstörte Dichtung kann keinerlei Dichtfunktion mehr gewährleisten. Die Folge ist ein undichtes Kanalsystem. Neue Rohre müssen saniert oder erneut verlegt werden.

Das von DS Dichtungstechnik entwickelte und angebotene Gleitmittel ist das Ergebnis vieler Jahre Forschung und praktischer Erfahrung. Durch eine spezielle Zusammensetzung ist das DS Gleitmittel exakt auf die Erfordernisse der Verlegung von Beton- und Stahlbetonrohren ausgelegt. Neben dem Vorteil des optimalen Gleitvorganges bei der Montage ist das DS Gleitmittel biologisch abbaubar. Wie in der **DIN EN 681-1 unter Punkt 4.1.1** gefordert, hat es keinen Einfluss auf die Lebensdauer der Dichtung.

Bitte haben Sie deshalb Verständnis, dass wir eine Gewährleistung für unser Dichtungsmaterial nur übernehmen können, wenn die Dichtungen mit DS Gleitmittel verarbeitet werden.

DS Dichtungstechnik

Für die in Tabellen und Diagrammen angegebenen Materialeigenschaften gewährleisten wir nur für die in den entsprechenden Normen geforderte Werte. Unsere Merkblätter und Druckschriften beraten nach bestem Wissen. Der Inhalt ist jedoch ohne Rechtsverbindlichkeit. Im übrigen gelten unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

**DS**<sup>+</sup>  
DICHTUNGSTECHNIK

## INFORMATION

# DESTROYED SEALS



## DESTROYED SEALS

We are registering an increase in the number of complaints about pipe connections and their assembly due to the combination of wrong components. We are talking about the use of the wrong lubricants that are not suited to the seals and material surfaces in question. The pipe and manhole connection represents in itself a closed and very important system for the sewer. And as it should be regarded as such! The use of lubricants not tested by us changes this system and can lead to the loss of decisive properties. DS Dichtungstechnik GmbH would therefore like to point out some very important conditions:

To achieve a tight connection, it is not only necessary to use the the right fit with the right seal. It is also important to use the right tools during assembly. There are lubricants on the market with a high proportion of hydrocarbon compounds. These hydrocarbon compounds cause the seal to swell, are not biodegradable, and are hazardous to the environment. Due to the large increase in volume of almost 50%, the seal is destroyed. The **decisive physical values** of the elastomer seal such as **Shore hardness, tensile strength and elongation at break** are reduced by more than half in some cases (MPA NRW test certificate for this is available!)

The pipe or manhole connection will be destroyed after latest 14 days, if a lubricant with a high proportion of hydrocarbon compounds is used. A seal damaged by this processing no longer meets the complies with the standard to be observed **DIN EN 681-1** for elastomeric seals and the specifications of **DIN EN 1916** for the durability of a pipe connection.

The destroyed seal can no longer guarantee any sealing function. The result is a leaky sewer system. New pipes have to be rehabilitated or re-laid.

The lubricant developed and offered by DS Dichtungstechnik is the result of many years of research and practical experience. Due to a special composition, the DS lubricant is exactly designed for the requirements of laying concrete and reinforced concrete pipes. In addition to the advantage of optimum sliding during DS Lubricant is biodegradable. As required by **DIN EN 681-1 under item 4.1.1**, it has no influence on the service life of the seal.

Therefore, please understand that we can only warranty for our sealing material only if the seals are processed with DS lubricant.

DS Dichtungstechnik

Values and properties shown in diagrams and tables are not subject to any guarantees. Our warranty is limited to the values and properties as required by the relevant standards. Our literature, data sheets and recommendations represent our knowledge at the time of printing but are in no way legally binding on us. Our "General Conditions of Sale" apply to all sales.

**DS**<sup>+</sup>  
DICHTUNGSTECHNIK